

## 19. jul. 1927

### FAKTA

Dato:  
19. jul. 1927

Dagbogens placering:  
Det kongelige Bibliotek

Ophavsmand/nøgleperson:  
Johan Larsen

Trykt udgave:  
Nej

### RESUMÉ

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

### TRANSSKRIFTION

\*2a

19 Juli

Bonden Skúli der havde set at jeg havde tegnet Lavahunden paa Rygningen trak mig hen og viste mig at han havde fjærnet den og erstattet den med en eller anden Sten der lignede en Høne  
Þetta er Hæna, Hæna, Hæna sagde han og gestikulerede og var vist meget skuffet over at jeg ikke strax gav mig til at tegne den, han er meget barnlig og stolt af sine Mærkværdighe der. Jeg tegner den gl Mølle. og derefter under mange Besværligheder Skálaen. Jeg maa sidde inde i Huset paa det nederste Trin af en Trappe maa have Lys oppe fra Trappen fra Spisestuen og fra Køkkendørenog hele Familien omkring mig Manden Konen Svigerinden 3 voxne Døtre den ældste med 2-3 Børn

\*2b

en halvvoxen Pige, 2 Reypa koner der hjælper til med Hø høsten, En ung Frue fra Vestmannæerne 2 voxne Sønner og en Dreng som allesam sværmer om mig og for

mørker skiftevis den ene  
eller anden af Dørene eller  
kommer mellem mig og  
Motivet eller staar i de  
Døre der belyser dette  
og desuden skifter Solen  
med Lys og Skygge og forsvin  
der til sidst om paa den an  
den Side af Huset, hvorefter  
Bonden giver sig til at  
experimentere med et  
Spejl ude i Køkkenet og  
Laver Lyskaster med  
Solblink lyser i Øjnene  
paa mig for at hjælpe mig  
saa jeg er ved at blive  
tosset. Men hvordan  
Lysforholdene egentlig  
har været i de Rum

\*3a

vil altid forblive en Gaade for  
mig. Gaar saa ud og tegner  
den Tegning færdig af Bæin  
som jeg begyndte paa den  
første Aften og tegner derefter  
Bæin og Kirken og Hekla ude  
fra S for Tunet. Bonden  
fremviser med Stolthed nogle  
Tegninger hans Døtre har  
lavet, den ene har tegnet  
Kirken udvendig fra og Inte  
riøret med tynde Streger  
som Perspektivtegninger og  
lagt Farve paa, pænt og  
rigtigt. Den med Kirken paa  
er han især stolt af, den  
er 'vel málað' siger han  
og forklarer at det i sær  
maa have været vanske  
ligt at male Aarstallet  
paa Taarnet, det ser saa  
dan ud

1875

Den anden Datter havde

malet en Vandfarvetegning

\*3b

af Altertavlen og nogle  
Piger i Nationaldragter.

Han syntes godt om min  
Tegning af Grd, men var  
ked af at Vinduet i  
[ulæselig] manglede.

Jeg opdagede bag efter, at  
der var stillet en Madra  
gs op foran det, men det  
er højst tvivlsomt om jeg  
vilde kunne have set det  
der fra hvor jeg tegnede selv  
om det ikke havde været  
skjult.

Der fløj ca 30 Spover kvid  
rende rundt over Tunet  
om Aftenen.

19 juli

Bonden Skuli de havde set at  
jeg havde tegnet Lavalvinden  
paa Bygningerne trak mig hen  
og viste mig at han havde set  
mit den og vist den med en  
anden Sten de lignede en Høns  
Ketta i Høns, Høns og Høns.  
sagde han og gik hen og  
sagde mit meget skuffet over  
at jeg ikke strax gav mig til at  
tegne den, han er meget bærby  
og stolt af sine Markvædte,  
de. Jeg troer den gl. Mille,  
og derfor under mange Be-  
sværlighed Skälæn. I mine  
sidde ind. Husk paa  
dit bedste Trin og en Trapp  
maa have Lys og paa Trapp  
gaa fra Trapp og paa  
Køkkensiden og hele Forvilt  
en omkring mig Manden Kom  
Lys og 3 Værelse Døren  
de altsammen 2 - 3 Børn

en halvanden Time, 2 Keyna,  
kone de sydes til med de  
førte, en eng Time fra Vest  
mandagene 2 rasne Timen  
gen Drey som allesom  
svaerne om mig og for,  
sætte skiffen om en  
eller anden af Dreyens selv  
kommer mellem mig og  
Motivet eller stave i de  
Sone der felyser dette  
og disorden skiffen selv  
med Lys og Skygge og farve  
til sidst om pan der om  
den Side sluse, brodeft  
Borden gives og til at  
experimentere med et  
Spejle inde i Skibet og  
lavet Lyskæbe med  
Tøbbent. Gennem pan  
mig for at bygge mig  
selv og ved at blive  
tussid. Men hvordan  
Lysforholdene egentlig  
var ved et i de Børn

vidt  
mig  
den  
om  
født  
Bel  
fra  
per  
Tug  
lav  
Kor  
vill  
som  
lyst  
myt  
u h  
es  
og f  
me  
lyf  
pan  
den  
Børn  
me

vil altid juble en Gaade for  
mig. Gaae saa ud og tegne  
den Tegnig paa dig af Belen  
som is bezynde paa den  
fjorte dphn og tegne de fleste  
Belen i Kirken og Ikkle inde  
fra Sjo Tunde. Bunden  
hennover med Stalldens nye  
Tegnige naar Litterat  
Loret, den er nu tegnet  
Kirken vedvendig for i Tote  
vævet med tynde Kogge  
som Respektive tegning og  
lyst Tove paa, paa og  
nigt. Den med Kirken paa  
er han isaa slutt af den  
er vel maaltat "lige han  
og fæklare at det isaa  
maa have veit vandre  
lyst at male Aarstallet  
paa Tavorit, disse saa  
den ind

1875

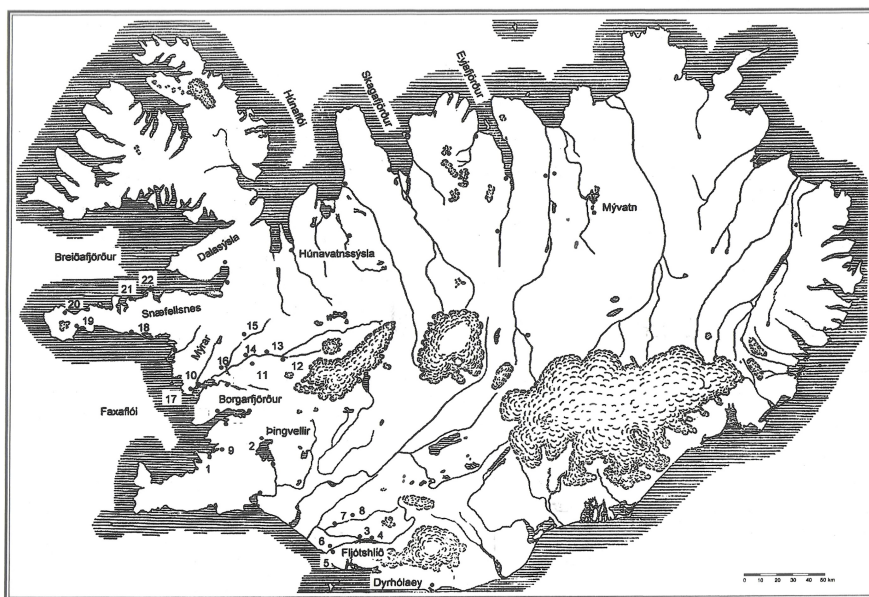
Den anden Litterat havde  
maalt en Vandfonten

af Othoburns 3 nogle  
Oger i Nationalmuseet -  
Hans sønns goet om mig  
Tegning af god, men ka  
ked af det Uindret.  
Skemmen min fader  
og godayde bag efter at  
de var stillet en Moders  
og fader det, men det  
er højt tvælsomt om  
vilde kunne have vilde  
dofa min og tegne de  
om det. De havde været  
skjulte.  
Der fløj ca 30 Ipreve krid  
nende rundt om Tårnet  
om Aftenen

Om v  
til H  
med  
med  
staa  
tegn  
med  
rid  
de k  
O. O  
paa  
om b  
Tegn  
de  
Om  
hvor  
gaa  
talle  
H  
pa  
ste  
K  
ly

# KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET





Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1]	Reykjavík	03.08.1927	[13]	Gilsbakki
23.06.1927	[2]	Þingvellir	06.08.1927	[14]	Norðtungu
03.07.1927	[1]	Reykjavík	07.08.1927	[15]	Hreðavatn
05.07.1927	[3]	Hlíðarendakot	08.08.1927	[16]	Svignaskarð
09.07.1927	[4]	Múlakot	09.08.1927	[10]	Borgarnes
10.07.1927	[5]	Hallgeirsey	10.08.1927	[17]	Urriðaa
11.07.1927	[6]	Bergbórshvoll	11.08.1927	[10]	Borgarnes
14.07.1927	[7]	Stóra-Hof	12.08.1927	[18]	Krossar
17.07.1927	[8]	Keldur	14.08.1927	[19]	Gröf
20.07.1927	[7]	Stóra-Hof	15.08.1927	[20]	Ólafsvík
22.07.1927	[1]	Reykjavík	18.08.1927	[21]	Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9]	Mosfell	20.08.1927	[22]	Stykkishólmur
26.07.1927	[1]	Reykjavík	26.08.1927	[10]	Borgarnes
28.07.1927	[10]	Borgarnes	28.08.1927	[1]	Reykjavík
01.08.1927	[11]	Reykholt	31.08.1927		Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12]	Húsafell			